

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **59 (1941)**

Heft 86

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Samstag, 12. April  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 12 avril  
1941

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 86

Redaktion und Administration:  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21560

In Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.20, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie:  
Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle  
(Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21560

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: nn an 24 fr. 30; un  
semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30  
— Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des  
annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne  
(Etranger: 65 cts)

N° 86

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“ ge-  
langt am Ostermontag nicht zur Ausgabe.

La „Feuille officielle suisse du commerce“  
ne paraîtra pas le lundi de Pâques.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Wasserversorgung Huttwil A. G., Huttwil.  
Falouse S. A., Mindor S. A., Nettolin A. G., Sica S. A.; alle in Zürich.  
L. et F. Holding Company S. A., Glaris.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.  
Verschiedenes. Divers. Diversi.  
Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. Recettes de l'administration fédérale des douanes.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. 16d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf weichen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffe im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (535)  
Failli: Bach Charles, fils de Frédéric, menuiserie, Bulle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1941.  
Première assemblée des créanciers: Mardi 22 avril 1941, à 10 heures, au Greffe du tribunal à Bulle.  
Délai pour les productions: 15 mai 1941.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (538)  
Failli: Haegelin Emile, entrepreneur, Avenue de France 5, à Lausanne.  
Date du prononcé: 1<sup>er</sup> avril 1941.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances: 2 mai 1941.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (537)  
Faillie: Succession répudiée de Fillettaz Henri, fils d'Alfred, décédé à Blonay-sur-Vevey, en son vivant restaurateur à bord du bateau «La Suisse».  
Date du dépôt: 12 avril 1941.  
Délai pour intenter action en opposition: 22 avril 1941; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (539)  
Failli: Feller Willy, fleuriste, Poudrières 25, à Neuchâtel.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 12 avril 1941; sinon, l'état de collocation sera considéré comme adopté.

#### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pigno

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29.)

Ct. Grigioni Ufficio d'esecuzione e fallimenti di Roveredo (540)  
Fallimento: già ditta Novum S. A., Roveredo.  
All'avviso di oppuramento oneri pubblicato nel n° 84 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 9 aprile 1941 va aggiunto alla posizione 2: 6 a. 57 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände (in Dietlikon-Zürich).  
Roveredo (Grigioni), 9 aprile 1941. Ufficio fallimenti Roveredo.

#### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

##### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

##### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg Arrondissement de la Broye (541)  
Débitrice: Jetzer et Fivaz, Société en nom collectif, commerce de fer, à Estavayer-le-Lac.  
Date de l'octroi du sursis: 3 avril 1941.  
Commissaire: E. Marmy, préposé aux Poursuites et faillites à Estavayer-le-Lac.  
Délai pour les productions: 2 mai 1941.  
Assemblée des créanciers: Samedi 24 mai 1941, à 11 heures du matin, au bureau de l'Office des faillites d'Estavayer.  
Examen des pièces: Dès le 13 mai 1941.

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Berne Arrondissement de Moutier (536)

Débitrice:

Fabrique d'Horlogerie de Malleray S.A. à Malleray (Malleray Watch Co. Limited Malleray) en liquidation, ayant son siège à Malleray.

Délai pour intenter action: 22 avril 1941.

Les pièces seront déposées à l'Office des poursuites de Moutier à disposition des intéressés dès le 12 avril 1941.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force s'il n'est pas attaqué pendant les 10 jours par une action introduite devant le Juge qui a homologué le concordat.

Tramelan, le 7 avril 1941.

L'un des liquidateurs:  
R. Benoit, notaire.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

Liegenschaftsvermittlung. — 1941. 7. April. Die Firma Ernst Stähli, Liegenschaftsvermittlung, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1940, Seite 1874), wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Berufskleider. — 8. April. Inhaber der Firma Paul Ruth, in Bern, ist Johann Paul Ruth, von St. Gallen, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Hedwig Fanny geb. Schmidheini. Handel in Berufskleidern. Mühlemattstrasse 66.

8. April. Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1940, Seite 1097). Der Präsident Dr. Friedrich von Tscharnor wohnt nun in Basel.

Liegenschaftsverwaltung usw. — 8. April. Unter der Firma Haslerstrasse 10—12 G.m.b.H. Bern hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Die Statuten datieren vom 31. März 1941. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung der Liegenschaften Haslerstrasse 10 und 12, in Bern, und die Verwaltung derselben, ferner die Tätigkeit von allen damit zusammenhängenden Geschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen gleichartigen Geschäften beteiligen oder andere Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000 und setzt sich zusammen aus den 2 Stammeinlagen der beiden Gesellschafter, d.h. aus Fr. 19,000 des Eugen Schlegel, und aus Fr. 1000 der Martha Schlegel-König, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Eugen, beide von Sevelen (St. Gallen), in Kirchberg (Bern). Geschäftsführer ist der Gesellschafter Eugen Schlegel, der Einzelunterschrift führt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Haslerstrasse 10, bei Ed. Schürch.

8. April. Stuxin A.G. Institut zur Erzeugung pharmazeutischer Präparate, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 262 vom 7. November 1940, Seite 2049). Neues Geschäftsdomizil: Maulbeerstrasse 5, III. Stock.

8. April. Schreibbüchereifabrik Bern, Müller &amp; Cie. Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1938, Seite 837). Peter Mühlmann, Delegierter, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 5. April 1941 wurde neu gewählt als Sekretär und Delegierter der bisherige Prokurist Werner Ad. Mühlmann, dessen Prokura erloschen ist; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

Möbel, Konfektion usw. — 8. April. Au Bon Génie A.G. (Au bon Génie S. A.), Betrieb eines Geschäftes mit Möbeln, Herren- und Damenkonfektion, Manufakturwaren, usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 297 vom 16. Dezember 1939, Seite 2504). An der Generalversammlung vom 14. März 1941 wurden die Statuten total revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst. Die bereits publizierten Tatsachen haben folgende Änderungen erfahren: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Warenkreditgeschäftes, welches sich auf Möbel, Bekleidungsgegenstände und Luxusartikel erstreckt. Sie ist berechtigt, auch Waren anderer Art zu führen und den Engros- und Detailhandel aller Geschäftszweige, die damit in Verbindung stehen, zu betreiben. Die Aktiengesellschaft kann Immobilien erwerben, andere Handelsunternehmungen in ihren Geschäftskreis aufnehmen und sich an solchen in jeder beliebigen Form beteiligen. Sie kann überhaupt Handelsgeschäfte aller Art abschliessen, die geeignet sind, ihren Gesellschaftszweck mittelbar oder unmittelbar zu fördern. Das Aktienkapital von Fr. 500,000 ist vollständig einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft gegenüber Dritten und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus mindestens 3 (bisher 1—5) Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Kunstleder usw. — 1941. 24. März. Unter der Firma Lanid A.G. (Lanid S. A.) (Lanid Società Anonima) (Lanid Company Ltd.) hat sich, mit Sitz in Herisau, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 3. März 1941. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation, Verarbeitung und der Vertrieb von Kunstleder und Werkstoffen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000; es ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Gesellschaft ist berechtigt, die Maschinenanlage und Warenvorräte der «Lanid G. m. b. H. in Liq.», in Rapperswil, gemäss einer spezifizierten Aufstellung vom 21. März 1941 zum Preise von Fr. 60,000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Sowit im Gesetz öffentliche Ausschreibung vorgesehen ist, wird diese im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen. Der Verwaltungsrat setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen. Zurzeit gehören ihm an: Johannes Kläsi, von Luchsingen (Glarus), in Rapperswil, Präsident; Hermann Jeaurenaud, von Travers (Neuenburg),

in St. Gallen, geschäftsleitender Direktor, und Dr. Curt Schirmer, von und in St. Gallen. Johannes Kläsi und Hermann Jeaurenaud führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Tiefen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1941. 7. April. Inhaber der Firma Haus Schmidt, Photohaus, Papeterie &amp; Cigarren, in Bad Ragaz, ist Hans Schmidt, von Niederlenz (Aargau), in Bad Ragaz. Photohaus, Papeterie und Zigarren; Kronenplatz, Haus Fortuna.

Lagerhaus, Transporte mit Motorlastwagen, Autoreparaturwerkstätte. — 7. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Lagerhaus A.-G. Wil, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 85 vom 12. April 1940, Seite 679), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. März 1941 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Dabei wurde als weiterer Gegenstand des Unternehmens der Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte aufgenommen. Das Grundkapital von Fr. 125,000 ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat hat alle Befugnisse, welche nicht durch die Statuten oder das Gesetz einem andern Gesellschaftsorgan zugeteilt sind. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Im übrigen haben die bisher publizierten Bestimmungen der Statuten keine Änderungen erfahren. Johannes Wiget und Robert Leutenegger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Emil Eberle-Bally.

7. April. Obstverwertungsgenossenschaft Häggenschwil &amp; Umgebung, Genossenschaft mit Sitz in Häggenschwil (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 70). Der bisherige Aktuar Alois Zäch und Josef Mäder sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Willi Angehrn, von Muolen und Hagenwil, und Karl Germann, von Muolen und Sitterdorf, beide in der Gemeinde Häggenschwil; letzterer wurde gleichzeitig zum Aktuar gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Kassier oder Aktuar.

7. April. Darlehenskasse Murg, Genossenschaft mit Sitz in Murg, Gemeinde Quarten (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1935, Seite 2188). Julius Giger, Präsident, und Eustachius Kamm sind aus dem Vorstand, ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Habersaat, von Hausen a. A., Aktuar, und Josef Kessler, von Quarten; beide in Murg, Gemeinde Quarten. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar, Paul Schneider. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

Wallis — Valais — Vallese  
Bureau Brig

1941. 8. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft Bezirkskrankenkasse Goms, mit Sitz in Fiesch (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1934, Seite 1149), ist ausgeschieden Josef Imhof, Aktuar. An seine Stelle ist neu gewählt worden Louis Feller, von und in Fiesch, als Aktuar und zugleich als Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident und der Vizepräsident.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

## Wasserversorgung Huttwil AG., Huttwil

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft gemäss BRB. vom 29. Dezember 1939.

Zweite Veröffentlichung.

Die Genossenschaft Wasserversorgung Huttwil hat sich, gestützt auf die bundesrätliche Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 und Bundesratsbeschluss vom 16. Dezember 1940, ohne vorgängige Liquidation in eine Aktiengesellschaft mit einem zum grössten Teil einbezahlten Aktienkapital von Fr. 88,000 umgewandelt.

Die Gläubiger der genannten Genossenschaft werden hiermit von dieser Umwandlung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche an die Genossenschaft bis zum 31. Mai 1941 schriftlich anzumelden.

Gleichzeitig werden die Gläubiger darauf aufmerksam gemacht, dass die Schulden der Genossenschaft auf die neue Aktiengesellschaft «Wasserversorgung Huttwil AG.», mit Sitz in Huttwil, übergehen, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, und dass inskünftig letztere für die Forderungen ausschliesslich haftet unter Wegfall der persönlichen Haftung der bisherigen Genossenschafter. (A. A. 71<sup>9</sup>)

Huttwil, den 8. April 1941.

Wasserversorgung Huttwil AG.:  
Der Präsident: Walter Schürch.  
Der Sekretär: E. Wyder.Falouse S. A., Zürich — Mindor S. A., Zürich  
Nettolin A.-G., Zürich — Sica S. A., Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die Aktiengesellschaften

Falouse S. A., Zürich; Mindor S. A., Zürich; Nettolin A.-G., Zürich;  
Sica S. A., Zürich,haben beschlossen, in Liquidation zu treten und sich aufzulösen. Die Gläubiger dieser Gesellschaften werden daher gemäss Art. 742 OR ersucht, ihre Ansprüche bis zum 20. April 1942 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A. A. 72<sup>9</sup>)

Dr. E. Schucany, Talstrasse 59, Zürich 1.

L. et F. Holding Company S. A., Glaris

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

Ensuite d'entrée en liquidation de la société anonyme L. & F. Holding Co., à Glaris, les personnes qui auraient des créances et autres prétentions à faire valoir contre cette société sont invitées à se faire connaître à M<sup>r</sup> Waldemar Bollinger, Usterstrasse 10, à Zurich, liquidateur de dite société, à qui elles devront produire la justification de leurs droits. (A. A. 70<sup>3</sup>)Pour L. et F. Holding Company S. A. en liquidation:  
W. Bollinger.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Gesandtschaften und Konsulate  
Légations et Consolats — Legazioni e Consolati**

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Parker W. Buhrman zum Berufsgeneralkonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Basel, mit Amtsbefugnis über die Kantone Basel-Stadt, Basel-Land und Solothurn ernannten Herrn Walter Sholes wird das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft der Argentinischen Republik ist während der Ferienabwesenheit des Herrn Ricardo Videla, Berufsgeneralkonsul dieses Landes in Genf, Herr Casto Matinez Garcia, Berufskonsul in Turin, mit der provisorischen Leitung des argentinischen Konsulats in Genf betraut worden.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Walter Sholes, nommé consul général de carrière des Etats-Unis d'Amérique à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Soleure, en remplacement de M. Parker W. Buhrman, appelé à un autre poste.

Suivant une communication de la légation de la république Argentine, M. Casto Martinez Garcia, consul de carrière à Turin, a été chargé de gérer

le consulat argentin à Genève pendant les vacances de M. Ricardo Videla, consul général de carrière d'Argentine à Genève.

**Verschiedenes — Divers — Diversi**

Herr Enrique Peñaranda C. hat dem Bundesrat seine Wahl als Präsident der Republik Bolivien angezeigt.

M. Enrique Peñaranda C. a communiqué au Conseil fédéral son élection à la présidence de la république de Bolivie.

**Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes**

Die Zolleinnahmen betragen — Les recettes des douanes se sont élevées:

im Monat März 1941 — en mars 1941	Fr. 15,042,452.27
im Monat März 1940 — en mars 1940	23,440,375.63
Mindereinnahmen im März 1941 — Diminution en mars 1941	Fr. 13,397,923.36
Vom 1. Januar bis Ende März — Du 1 <sup>er</sup> janvier à fin mars:	
im Jahre 1941 — en 1941	Fr. 40,912,857.22
im Jahre 1940 — en 1940	71,279,269.15
Mindereinnahmen 1941 — Diminution en 1941	Fr. 30,366,411.93

86. 12. 4. 41.



**Rechtsanwalt Dr. jur.**  
Sekretär eines Wirtschaftsverbandes, in ständigem Kontakt mit den kriegswirtschaftlichen Sektionen und der Preiskontrollstelle, **sucht** zur Erweiterung seiner Verbandsfähigkeit  
**Verbands-Sekretariat**  
Offerten unter Chiffre O 3059 Q an Publicitas Bern.



**Société anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie, Cernier**  
**Convocation**  
Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu **samedi 19 avril 1941, à 16 heures 30**, dans la salle du Tribunal, en l'Hôtel de Ville de Cernier. **ORDRE DU JOUR:** Opérations annuelles statutaires.  
Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1940, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont tenus à la disposition des actionnaires, à partir du 8 avril 1941, au siège de la société à Cernier.  
Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Banque cantonale neuchâtoise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds ou Le Locle.  
En échange de ce dépôt, il est délivré à l'actionnaire une carte d'admission. P 846  
Cernier, le 2 avril 1941. Le Conseil d'administration.

**Fabbrica Tabacchi in Brissago**

Fondata nel 1947

**Pagamento di dividendo**

La Fabbrica Tabacchi in Brissago avverte i Signori azionisti che, per decisione dell'assemblea generale del 6 aprile 1941, il dividendo dell'esercizio 1940 è fissato in:

fr. 28.09 per azione  
dedotto > 3.09 per bollo federale  
netto fr. 25.—

La cedola n° 5 è pagabile da oggi presso la sede sociale, nonché presso la Banca dello Stato del Canton Ticino in Bellinzona, la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, il Credito Svizzero in Zurigo, l'Unione di Banche Svizzere in Locarno e la Banca Popolare di Lugano. P 829

Brissago, 7 aprile 1941.

**Il Consiglio di amministrazione.**

**CHARLES BRAENDLI & G**

**BASEL** Telefon 4.18.40

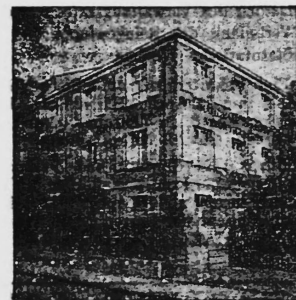
Gegründet 1917

**Genf** Telefon 2.81.15

**Transporte via  
Lissabon**

Eigenes Personal in Lissabon

**12 Jahre internationale  
CAMION-DIENSTE**



P 76-7

**COLOMBA**

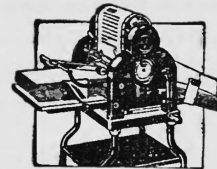
**Kohle-Papier**



Ist Schweizerfabrikat und hat sich schon seit vielen Jahren bewährt

**Lichtecht - Griffreiß - Ergiebig**

Erhältlich in jedem Fachgeschäft



**Der ROTO 30 Schnell-  
neue drucker**

Handel, Industrie, Verwaltungen, Sekretariate, Ladengeschäfte, Vereine finden unter den verschiedenen Modellen der modernsten vollautomatischen Bürodruckmaschine das ihren Anforderungen und ihrem Budget entsprechende Modell.

Generalvertretung

**Eugen Keller & Cie., Bern**

Spezialhaus für Vervielfältigungsapparate und Zubehör

P 2-8

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

**teats allem**

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein ausserordentliches Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nutzen Sie diesen Vorteil!

**Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmen A.-G.**

**Société Internationale pour Entreprises Chimiques S.A.**

(I. G. Chemie)

**Basel**

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung wird für das Geschäftsjahr 1940 auf die Stammaktien, gegen Einlieferung des Coupons Nr. 12, die Dividende ab 10. April 1941 wie folgt ausbezahlt:

Fr. 26.70 netto für die vollbezahlten Aktien  
Fr. 15.57 1/2 netto für die mit 50% einbezahlten Aktien  
an der Kasse unserer Gesellschaft in Basel, Peter-Merian-Strasse 19, und bei den nachfolgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft), Zürich } und ihren sämtlichen  
Schweizerischer Bankverein, Basel } Niederlassungen  
Basler Handelsbank, Basel  
H. Sturzenegger & Cie., Basel

sowie bei den im Ausland bekanntgegebenen Zahlstellen. P 820  
Basel, den 9. April 1941. Der Verwaltungsrat.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Regelmässige Sammelverkehre **nach** und **von** **Lissabon** via Port-Bou und Canfranc

Eigenes Personal in Lissabon und Madrid

**GENF** (Zentrale)  
Telephon 26447

**J. Véron, Grauer & Co. AG.**

**BASEL** Hochstr. 55  
Telephon 21654

P 92-1

## PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition, Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Freitag, den 25. April 1941, 14 1/2 Uhr, im Börsenlokal  
(Galeries du Commerce), in Lausanne.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1940 des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1940 und über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verteilung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis zum 21. April 1941 inklusive bei der Generaldirektion, Avenue Benjamin Constant 3, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. (Art. 13 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Verteilung des Reingewinnes liegen ab 15. April 1941 bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. P 887

Lausanne, den 9. April 1941.

Der Verwaltungsrat.

## PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

### Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 avril 1941, à 14 h. 30, au local de la Bourse (Galeries du Commerce), à Lausanne.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1940.
2. Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3. Votation sur les résultats de l'exercice 1940 et sur la décharge à donner au Conseil d'administration et aux contrôleurs.
4. Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
5. Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire, ainsi que du nombre des titres qu'il possède, le 21 avril 1941 au plus tard, à la Direction générale, Avenue Benjamin Constant 3, à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront déposés à la Direction générale ainsi qu'au siège des succursales dès le 15 avril 1941. P 888

Lausanne, le 9 avril 1941.

Le Conseil d'administration.

## Orell Füssli-Annoncen A. G., Zürich

### Einladung

zur

### 53. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. April 1941, 11 1/2 Uhr, ins Direktionsbureau,  
Limmatquai 4, Zürich.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Annahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1940.
3. Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Kontrollstelle und Direktion.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 14. April 1941 an im Bureau des Buchhaltungschefs, Limmatquai 4, I. Stock, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Zutritt zur Generalversammlung ist gegen genügenden Aktenausweis gestattet.

Zürich, den 5. April 1941.

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Dr. W. Nauer.

P 876 (OF 5 Z)

## Schweizerische Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal A.-G. in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Mittwoch, den 23. April 1941, vormittags 11 1/2 Uhr, im Hotel Löwen in Winterthur stattfindenden

### 41. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1940 sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.

Die Rechnung und der Revisorenbericht sind vom 12. April 1941 an zur Einsicht auf unserem Bureau in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens drei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen. P 812

Pfungen, den 28. März 1941.

Der Verwaltungsrat.

## Konsumverein Zürich

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden zur

### Generalversammlung

am Donnerstag, den 24. April 1941, abends 7 Uhr, in den grossen Saal der Stadthalle, Zürich 4, eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1940; Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1940.
4. Antrag des Verwaltungsrates über die Ausrichtung eines Bonus an die Aktionäre und einer Zulage an das Personal und die Verwaltung.
5. Bauabrechnung über das neue Backregegebäude.
6. Statutenrevision.
7. Wahlen:

- a) von Mitgliedern des Verwaltungsrates;
- b) von zwei Mitgliedern der Kontrollstelle und zwei Ersatzmännern.

Der Bericht der Kontrollstelle und der Entwurf der revidierten Statuten liegen den Mitgliedern an der Kasse des Konsumvereins (Badenerstrasse 15) zur Einsicht offen, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Die Mitglieder haben beim Eintritt in den Saal den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen. P 809

Punkt 7.30 Uhr werden die Türen geschlossen.

Zürich, den 10. April 1941.

Der Präsident der Generalversammlung:  
Dr. E. Wolfer.

## Hallenschwimmbad Viadukt A.-G., Basel

### Einladung der Aktionäre zur 9. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 25. April 1941, nachmittags 5 Uhr, im Konferenzzimmer der Gesellschaft, Birsigstrasse 45, in Basel.

#### TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung. Beschlussfassung darüber.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Diverses.

Der Jahresbericht mit Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. April 1941 an im Bureau der Gesellschaft, Birsigstrasse Nr. 45, zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei der Gesellschaft, Birsigstrasse Nr. 45, oder bei der Basler Kantonalbank gegen Empfangsbestätigung zu deponieren und sich bei der Gesellschaft innert der gleichen Frist über die Deposition auszuweisen. P 902

Basel, den 10. April 1941.

Der Verwaltungsrat.

## Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 24. April 1941, nachmittags 4 1/2 Uhr, ins Hotel Oehsen in Zug zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Genehmigung des Protokolls der letztjährigen ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle sowie des Geschäftsberichtes für das Jahr 1940.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat, den Direktionsausschuss und die Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und der Jahresbericht können gegen Angabe der Aktiennummern im Bureau der Verwaltung, Poststrasse, vom 15. bis 23. April bezogen werden. Nach diesem Tage werden keine Stimmkarten mehr abgegeben. P 904

Zug, den 13. März 1941.

Der Verwaltungsrat.